



Dil ve nitelik portföyü

Göçmenler ve Mülteciler için



Dil ve nitelik portföyü

Göçmenler ve Mülteciler için

Verena Plutzar ve Ilse Haslinger tarafından, Mannix Akinfenwa ve Angelika Hrubesch'in iş birliği ile, Equal - gelişim ortaklığı ,nitelik güçlendirir' çerçevesinde geliştirilmiştir.

Koordinasyon: Verein Interface
Finansmandan sorumlu: Wiener ArbeitnehmerInnen Förderungsfonds
Modül sorumlusu: Verein Projekt Integrationshaus

abz.austria, Autonome österreichische Frauenhäuser, Beratungszentrum für Migranten und Migrantinnen, Berufsausbildungszentrum des bfi Wien, flexwork GmbH, Ruth Kronsteiner' ın dostane destekleri ile



Program Management GmbH



Avrupa Sosyal Fonu ve Ekonomi ve İş Bakanlığı tarafından teşvik edilmiştir.

Yayınlayan: Verein Projekt Integrationshaus, Engerthstraße 161-163, 1020 Wien. İçeriğinden sorumlu: Andrea Eraslan-Weninger. Düşünce/Redaksiyon: Verena Plutzar, Ilse Haslinger. Düzenleyen: Andrea Klar, [creation:one]media lab, www.creation-one.com. Baskı: Digitaldruck.at Druck- und Handelsgesellschaft m.b.H., 2544 Leobersdorf. Başlık resim: „Graffiti-Wand am Montmartre“, www.photocase.de. Yayın yeri: Viyana, Mayıs 2005

Zaten böyledir: Ne kalırsa,
onlardan ortaya çıkar sorular:
Çocuğun sorduğunu düşünün:
Rüzgar esmediği zaman ne yapar?
Erich Kästner

İçindekiler

Önsöz	6
1 Şimdi nerede bulunuyorum	12
Ben bilgilerimin toplamından daha fazlayım. İlgi Alanları ve Öğrenmek – Yetenekler ve bilgiler – Öğrenim ve kendini geliştirmek – İş deneyimi ve diğer faaliyetler – Yetkinlik profili	14
Dil yetkinlikleri Almanca konuşmak ve anlamak – Almanca duymak/okumak/ yazmak – Dil bilgileri – Dil bilgilerimin değerlendirilmesi için genel çizelge – Meslekte Almancanın ne düzeyde kullanıldığına dair kontrol listesi	20
Belgeleme Mesleki profilim – Öğrenimlerim ve sonrası eğitimlerimin listesi – İş deneyimlerimin listesi – Diğer faaliyetlerimin listesi – Hangi dilleri- ne düzeyde biliyorum? – Mesleki alandaki dili kullanma	27
2 Nereye varmak istiyorum?	36
Görüşler İş konusunda fikirler – Çalışma süreci – İş hayatında cinsiyetlerin rolü	38
İş piyasası Ağları – Bilgilerin toplanması – İş piyasasında yönelim – İdeal işyerim – İş hedeflerim	43
3 Oraya nasıl varabilirim?	48
Mesleğe giden yol Hedef mesleğime giden yol	50
Öğrenme stratejileri Öğrenme teknikleri ve stratejileri – Dil öğrenme stratejileri	52
Göz önündeki hedef Zamanla ilişkim – Hedefleri belirleme – Planım – Planımın kontrolü – Planım (liste) – Yıllık plan	55
4 Kavramlar/Sözlük	62
5 Dosya	65

Dil ve nitelik portföyü nedir?

Portföy, doldurabileceğiniz çalışma kağıtlarından oluşmuş bir dosyadır. Bu portföy ile çalışırken:

- Zamanla toplamış olduğunuz becerilerin, bilgilerin, yetkinliklerin ve niteliklerin bilincine varırsınız.
- Çalışma piyasasında yönünüzü belirler ve kendinize uyacak bir meslek düşüncesi geliştirirsiniz.
- Almancanızın mesleki anlamda gelişmesine yardımcı olunur.
- Bir iş başvurusu için gerekli olan belgeleri toplarsınız.
- Hedeflerinizi belirlemeyi öğrenir ve öğrenme tekniklerinizi daha da geliştirirsiniz.
- İşe giriş veya iş değiştirme sırasında gerekli adımları öyle planlayabilirsiniz ki, hem kendiniz hem de yakın çevreniz bu değişikliklerin üstesinden rahatça gelebilecek durumda olur.

"Portföy" kelimesinin normal kullanımından değişik olarak bu dosya, örneğin yeni müşteriler edinmek için en iyi fotoğraflarını toplayan fotoğrafçılar gibi, başkalarına sunmak için düşünülmemiştir. Bu portföy ile çalıştıktan sonra, başarılarınızın ve yeteneklerinizin kendinizin görebileceği bir dosyaya sahip olacaksınız. Listeler şeklinde ve belgelerinizin toplanmasına neden olmasıyla, dil ve nitelik portföyü sizi yaşam öyküsü ve iş başvurusu yazmaya hazırlar.

Dil ve nitelik portföyü ile çalışmak neden yararlıdır?

Bir işe girmek ya da meslekte ilerlemeler kolay değildir. Bu nedenle, yeteneklerinizin, bilgilerinizin ve yetkinliklerinizin farkında olmanız, bizim için daha da önemli görülmektedir. Çünkü böylece özgüveninizi geliştirmekle kalmayıp, belki sizi şimdiye kadar bilinmeyen olanaklara götürebilecek yeni görüş açıları da kazanacaksınız.

Yeteneklerinizi, bilgilerinizi ve yetilerinizi tanımak için, dil ve yetenek portföyü ile çalışmaya zaman ayırmak ve içindeki soruları alel acele ve baştan sağma cevaplandırmaktan kaçınmanız çok önemlidir. Ancak böyle, çalışma piyasası yolundaki, sizin için en uygun yönü bulacak ve mesleğe girmek ya da meslek değiştirmek için yapacağınız değişikliklere karşı güç kazanacaksınız.

Dil ve yetenek portföyü ile çalışmada sizi neler bekliyor ?

Portföy ile çalışmada sizi herşeyden önce geçmişinize, yaşadığınız zamana ve geleceğe ilişkin 'kafa yormak' beklemektedir. Bunun yanında başkaları ile fikir alış verişi de portföy ile çalışmanın önemli yönüdür. Böylece, kendi yeteneklerinizin ve olanaklarınızın, düşüncelerinizin ve hedeflerinizin en iyi şekilde farkına varacaksınız. Dil ve yetenek portföyü size, mesleki yöneliminiz için önemli olabilecek, yaşamınızın tüm alanları ile ilgili ayrıntılı sorular yöneltir.

Bu sorulara vereceğiniz cevapları dışarıdan bir kişi "doğru" ya da "yanlış" olarak değerlendiremez. Verdiğiniz cevabın uygun olup olmadığını yalnızca siz bilirsiniz ve başkalarına ne anlatmak istediğinize yalnızca siz karar verebilirsiniz. Arzu etmediğiniz takdirde, hiçbir şey başkalarına anlatılmaz, kontrol edilmez ve değerlendirilmez.

Ancak, düşüncelerinizi başka kişiler ile paylaşmak, sizin için faydalı olacaktır. Böylece, başka bakış açıları kazanacak ve eskisinden daha fazla göreceksiniz. Sonuçta, başkalarının düşüncelerinden, ne kadarını kabul etmek istediğiniz size kalmış bir şeydir.

Dil ve yetenek portföyünü bir kursta kullanmanız halinde, kurs arkadaşlarınız ve kurs öğretmenleriniz ile fikir alışverişinde bulunma şansından yararlanabilirsiniz. Ama bazı soruları kursta işlemek istemiyor da olabilirsiniz, o zaman bu sorular hakkında konuşmak istediğiniz başka bir kişinin olup olmadığını düşünün. Belki de bazı soruları tek başınıza cevaplandırmak istersiniz, bu da mümkün.

Dil ve yetenek portföyü nasıl düzenlenmiştir?

Dil ve yetenek portföyünün yapısında üç ana soru bulunmaktadır: "Şimdi neredeyim?", "Nereye varmak istiyorum?" ve "Oraya nasıl varabilirim?".

Birinci, "Şimdi neredeyim?" bölümündeki soruların yardımıyla becerilerinizi, bilgilerinizi, yetilerinizi ve niteliklerinizi ortaya çıkarırsınız.

İkinci, "Nereye varmak istiyorum?" bölümündeki soruların çerçevesinde, çalışma ve mesleki faaliyetler üzerine kendi düşüncelerinizi gözden geçirirsiniz. İş piyasası üzerine genel bir görüş edinir ve böylece günlük çalışma hayatında başarılı olabilmeye hazırlanırsınız.

Üçüncü, "Oraya nasıl varabilirim?" bölümünde, mesleki hedeflerinize nasıl varabileceğiniz konusu ile ilgilenirsiniz.

Dördüncü, "Sözlük" bölümünde, önemli kelimeleri not etme ve bunları açıklama olanağınız bulunmaktadır.

Beşinci, "Dosya" bölümünde, karnelerinizi, kurs belgelerinizi, bonservislerinizi ve benzeri diğer belgelerinizi toplayabilirsiniz.

Portföy dili hakkında

Portföy dilini anlamak her zaman kolay değildir. Çünkü iş ve mesleki alana ait bir dolu uzmanlık sözcükleri içerir. Aynı zamanda portföy sorularının arkasında, size yabancı olan bir gerçeklik duruyor olabilir. İşte bu nedendir ki, portföy ile çalışmak size oldukça yarar sağlayacaktır: yeni sözcükler öğrenecek, dolayısıyla da Avusturya iş hayatının işleyişi ve kuralları hakkında bilgi sahibi olabileceksiniz. Bunun için soruları tam olarak anlamanız gerekir, çünkü içeriklerdir sonunda önemli olan. Bu arada zorluklarla karşılaşsanız, sorun, ya da çevirilerin birinden faydalanın. Cevaplar önce sizin için olacağından, ana dilde ifade etmek de mümkündür. Ama mümkün olduğu kadar Almanca dilinde ifade etmeyi denemeniz, doğal olarak dili öğrenmenizde ve ilerletmenizde avantaj sağlayacaktır. Çalışma hayatına atılmak için, mutlaka kendinizi Almanca dilinde sunabilir durumda olmanız gerekmektedir.

Dil ve yetenek portföyü nasıl gelişti

2002 ve 2005 yılları arasında Avrupa Birliği tarafından, belirli gurupların iş piyasasına girmesini yenilikçi projelerle teşvik amaçlı bir program yürütülmüştür. Programın adı EQUAL (İngilizce: Eşit) olup, projelerin iş birliği ile yürütülmesini önermektedir. Proje içeriklerinin çok yönlü ve etkili olabilmeleri için, bu iş birliği siyasal ve uzman alanların önemli temsilcilerinden olması gerekiyordu. Ayrıca, ortaklıkların, deneyim alışverişi için Avrupa Birliği ülkelerinden diğer partnerler ile iş birliği yapmaları zorunluydu.

Viyana'da eğitim kurumları, göçmen dernekleri ve iş piyasası politikasının sorumlu kişileri biraraya gelip, göçmenlere, eğitim kurumları ile iş piyasası yollarını kolaylaştırmak için yeni araçlar geliştirmeyi amaçlamışlardır. „Nitelik güçlendirir“ adlı „Equal = Eşit“ ortaklığının çıkış

noktası, göçmenlerin çok yönlü nitelikleri ve yetkinlikleri, Avusturya'ya beraberlerinde getirmeleri, ancak bunların çok az kabul görmesi ve çok az kullanılmalarına ilişkin tecrübeydi. Diğer taraftan göçmenlerin, örneğin çok dillilikleri nedeniyle, kendine özgün gereksinimleri olduklarından, eğitim kurumları da bu gereksinimleri genellikle göz ardı ettiğinden, varolan eğitim ve bilgi geliştirme sunumlarından çok az faydalanabilmeleri gerçekliği idi.

„Nitelik güçlendirir' iş birliği çerçevesinde farklı farklı projeler oluşturuldu: örneğin ‚göçmenler için eğitim ve uzmanlaşma konusunda ' bir danışmanlık bürosunun kurulması ve aynı zamanda elinizdeki dil ve yetenek portföyünün geliştirilmesi ve denenmesi gibi değişik projeler..

Viyana Entegrasyon Evi'nin işbirliği ettiği kuruluşlar, abzwien (=İş-Öğrenim-Gelecek), Viyana İşçi Odası, Göçmenler için Danışmanlık Merkezi, Viyana Meslek Teşvik Enstitüsü, flexwork (=waff'ın bir kuruluşu), Avusturya Bağımsız Kadınevleri Derneği (AÖF), Viyana İşçilerini Teşvik Fonunun (waff) Program Yönetimi, Viyana Sanayi Odası, Viyana Entegrasyon Fonu'dur. Uluslararası işbirliği ise Almanya'da mare, Göç ve çalışma Rhein - Main ve Hollanda'da Nieuwkomers aan de slag' tır (=yeni gelen göçmenlere yönelik projeler..).

Cesaretlendirmek için

Aşağıda, portföye harcanan çabanın faydalarını göstermek için dil ve nitelik portföyü ile çalışanlardan birkaç izlenim sunuyoruz.

„Bana neler mi kazandırdı?: Mesleki bir hedefe gerçekten varmak istiyorsan, bu hedefe nasıl ulaşabileceğini adım adım düşünmen gerek." (Sunita)

„Yaşlı akrabalara baktım, ama her zaman bunun yalnızca özel bir iş olduğunu düşündüm. Portföyle çalışma, bana bunun mesleki olarak da değerli olduğunu gösterdi." (Linnet)

„ İnsan yaşadığı sürece öğreniyor" (Zarin)

„Şimdi, nasıl ve nerede öğreneceğimi biliyorum. Deneyimlerimden nasıl ve nerede faydalanacağımı öğrendim. Yaşamıma ilişkin düşüncelerimi nasıl ifade edeceğimi biliyorum." (Maria)

„Hiçbir şey umutsuz değil - yardım edebilecek birçok kurum ve insan var, ama onların olduğunu bilmek lazım." (Basmah)

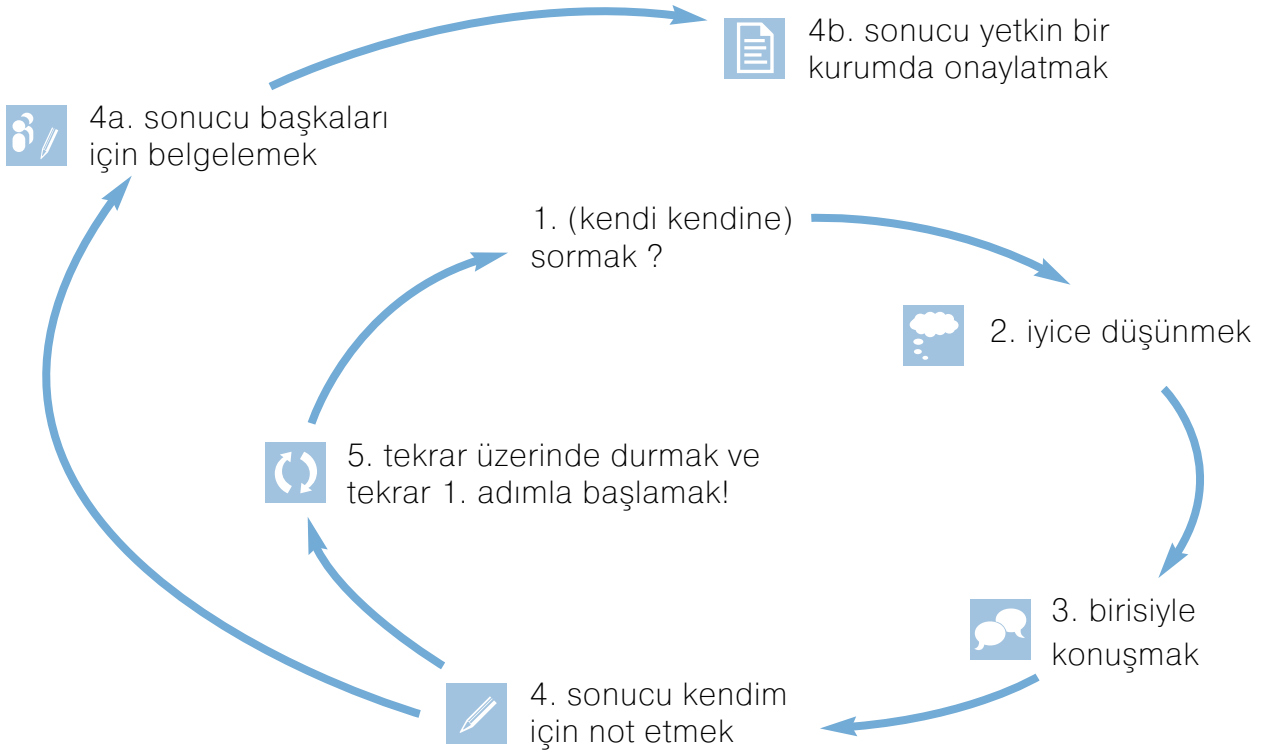
„Bazı şeyleri başkalarına anlattırken, daha iyi anladığımın ve öğremediğimin farkına vardım." (Trajko)

Portföy hazırlama süreci

Dil ve nitelik portföyü, bir 'süreç portföyüdür'. Yani, portföy ile çalışmanın büyük değeri, hazırlama=çalışma sürecinin kendindedir. Bu nedenle, bu sürece yeterli zaman ayırmanız ve belirteceğimiz adımlara uymanız çok önemlidir. Hazırlama=çalışma süreci sırasında ortaya çıkacak görüşleri gözden kaçırmadığınız, takdirde, portföy ile çalışmanın gerçekten faydasını farkedebilirsiniz.

1. Önce soruları okuyun ve bu soruların sizde yarattığı etkiyi düşünmek için zaman ayırın.
2. İyice düşünün, soruya hemen bir cevap vermeniz gerekmez, aklınıza ne geliyorsa toplayın.
3. Sonra başka biri ile bunun hakkında konuşun. Bu bir sınıf arkadaşı, kurs öğretmeni ya da güvendiğiniz başka bir kişi olabilir. Fikir alışverişi olanağından yararlanın, sorular sorun ve kendinize sorular sordurun! Başka deneyim ve görüşleri dinleyin!
4. Ancak bu görüşmeden sonra, bu soruda sizin için neyin önemli olduğunu not edin. Bu arada her sorunun cevaplandırılması gerekmez. Kararı belirleyecek, sizin neyi önemli gördüğünüzdür.
 - a. Dosyada, size dair bilgilerin toplanacağı, liste şeklinde çalışma kağıtları bulunmaktadır. Bunları, gerektiğinde, diğer kişilere karşı belgelemede kullanabilirsiniz.
 - b. Bu bilgilerin bazılarını, dil ve yetenek çalışmaları yaptığınız kurumlarda, ya da diğer bir başka kurumda onaylatabilirsiniz.
5. Bazı soruları, zaman sürecinde yine sorabilirsiniz, bazı bilgi yapraklarına zaman süreci içinde eklemeler yapabilirsiniz. Böylece kendi gelişme sürecinizi kendiniz izleyebilir ve ortaya koyabilirsiniz.

Portföyün için de de bulabileceğiniz sembollerle süreci tekrarlamak istiyoruz:



Bu çalışma kağıdını grup içinde ve/ veya portföye eşlik edecek bir kişi ile işleyin!

1

Şimdi nerede bulunuyorum

Ben bilgilerimin toplamından daha fazlayım

Dil yetkinlikleri

Belgeleme



Ben bilgilerimin toplamından daha fazlayım – Dil yetkinlikleri – Belgeleme

Yeni yollar arandığında, önceden, bulunduğunuz yeri belirlemekte yarar vardır. Böylece, şu anda nerede bulunduğunuz, buraya nasıl geldiğiniz, yaşamınızda yaptığınız ve ulaştığınız herşey - hangi beceriler, bilgiler ve nitelikler, yani yetiler geliştirdiğinizi açıkça görebilirsiniz. Ayrıca ilgileriniz size, (mesleki anlamda) gelişmemiş bile olsa, içinizde daha ne 'cevherler' yattığına işaret eder.

Yeni şeylere karşı içsel tavrınızı gözden geçirdiğinizde, öğrenmeye yönelik, kişisel yollarınıza dair ip uçları da elde edersiniz. Mesleki faaliyetler, öğrenim ve kendinizi geliştirme, bunların hepsi, size uzmanlık bilgisinden çok daha fazlasını kazandırmıştır. Şimdiye kadar hiçbir (ücretli) işte çalışmamış olsanız bile, şu ana kadarki yaşamınız zengin deneyimlerle doludur. Bunlar dolayısıyla, pek farkında olmadan, ama geleceğinizi üstüne inşa edebileceğiniz pekçok şey öğrendiniz.

İş piyasasındaki şansınız ve olanaklarınız, ne kadar Almanca bildiğinize de bağlıdır. Mesleki hedeflerinize ulaşmak isterseniz, bunu ilerletmek önemli olabilir. Ama bu ancak, önce, hangi dilleri konuştuğunuz ve bu dilleri nerede kullandığınız üzerine düşünmekle olur. Bir meslek alanında Almancayla ne yapmak istediğinizi tam biliyorsanız, öğrenmek sizin için daha kolay olacaktır. Böylece, daha neler öğrenmek istediğinizi kendiniz belirleyebilirsiniz.

Yaşamınıza geri bakıp hesaplaştığınızda, yolunuzun bundan sonra nasıl olması gerektiğine dair önemli fikirlere varabilirsiniz. Bu bölümünün tümü size, Avusturya'da gelecekteki işiniz ya da öğreniminizin seçimi için bilgiler verecektir ve bu nedenle bu bölüm özellikle detaylıdır. Burada olay, "gizli kalmış cevherler"inizi ortaya çıkarmaktır.

İlgi alanları ve öğrenmek

- Hangi ilgilerim, tutkularım ya da hobilerim var ya da vardı?
- Bu arada hangi bilgilerimi ve deneyimlerimi geliştirdim?



- Öğrenmek benim için ne demek?
- Yeni ve bilinmeyen benim için ne demek?
- Yeni yetenekleri nasıl geliştiririm?



Yetenekler ve Bilgiler

Ailedeki, işimdeki, günlük hayatımdaki faaliyetlerimi düşünüyorum:

- Özellikle neyi/neleri iyi yapabiliyorum? İyi yaptığımı nerden farkediyorum?
- Bunu nasıl öğrendim, ne zaman ve kimden?
- Örnek aldığım insanlar var mıydı? Kimlerdi onlar? Ve niçin?
- Daha neler öğrenmek istiyorum?



Öğrenim ve kendini geliştirmek

- Hangi okullara gittim?
- Okuldan sonra hangi öğrenimleri ve kursları gördüm?
- Ne zaman, nerede ve ne kadar?



- Hangi konular öğretildi? Hangi dersleri gördüm?
- Hangi konular benim daha çok ilgimi çekti? Niçin?
- Hangi dersler benim için kolaydı? Hangileri zor? Niçin?
- Bu arada hangi bilgileri ve yetenekleri geliştirdim?
- Çevremdekiler (öğretmenler, okul arkadaşları, aile fertleri...), benim hakkımda ne söylerlerdi?



İş deneyimi ve diğer faaliyetler

- Bugüne kadar, ücretli ya da ücretsiz nerelerde çalıştım? (İşte, aile işletmesinde çalışma, ev idaresi, siyasal örgütlerde, derneklerde, bakım evlerinde çalışma...)
- Ne zaman, nerede, ne kadar?
- Faaliyetlerim nelerdi? Görevlerim nelerdi?
- Tipik bir çalışma günü nasıldı?



- Görevlerimi ve faaliyetlerimi yerine getirmek için, gerekli bilgileri ve deneyimleri nerede öğrendim?
- Bu arada bilgilerimi ve deneyimlerimi nasıl geliştirdim?
- Hangi görevler ve faaliyetler bana kolay geldi? Hangileri zor? Niçin?
- Çevredeki kişiler (şef, iş arkadaşları, çalışma arkadaşları, müşteriler, aile fertleri) benim hakkımda ne söylerlerdi?



Yetkinlik profili 1

Yetenek / yetkinlik	evet	daha çok evet	daha çok hayır	hayır
Kendi kendine motivasyon				
Kendi hedeflerinden coşmak				
Bağımsız olarak bilgi toplamak				
Kendini organize etme / yönetme				
Yaşamın için hedefler geliştirmek				
Alınan hedefleri gerçekleştirmek				
Zamanı planlamak				
Sağlığına dikkat etmek				
Sorumluluk bilinci				
Davranışının sonuçlarını tahmin etmek				
Görevleri gerektiği gibi yerine getirmek				
Yapılan anlaşmalara uymak				
Dayanıklılık, stresin üstesinden gelme becerisi				
Zaman baskısı altında davranmak				
Sabır				
Bir görevi sonuna kadar yapmak				
Dirençlere rağmen görevi gerçekleştirmek				
Yapıcı bir şekilde sorunların üstesinden gelmek				
İletişim yeteneği				
İlişkiler kurmak				
Uzun süre yoğunlaşarak dinlemek				
Zor durumları aydınlatmak				
Eleştirileri kabul edilir şekilde ifade etmek				
Konuşarak çözümler bulmak				
Kendi davranışlarını sınavarak gözden geçirmek				



Yetkinlik profili 2

Yetenek / yetkinlik	evet	daha çok evet	daha çok hayır	hayır
İşbirliği yeteneği				
Yardım kabul edebilmek				
Yardım sunabilmek				
Orta yolu bulmak				
Dayanışma sağlamak ve devam ettirmek				
Çelişki yeteneği				
Fikir ayrılıklarında aktif olarak bir çözüm bulmak				
Farklı fikirleri şans olarak görmek				
Çözüm bulma yeteneği				
Çözümleri gerçekleştirmek				
Zor durumlarda çıkış yolları bulmak				
Sözünü geçirtmek				
Esneklik ve hareketlilik				
Hedefleri yeni şartlara uydurmak				
Değişik taleplerle aynı zamanda meşgul olmak				
Yeni görevlere açık olmak				
Organizasyon yeteneği				
Değişik durumları birbirine uyarlamak				
Uzun süreli plan yapmak				
Zamanı ayarlamak				
Görevleri başkalarına yaptırabilmek				
Tutumluluğa ve kaliteye dikkat etmek				
Kararları vermek				



Almanca konuşmak ve anlamak

Dil yetkinliğimi amaca uygun geliştirebilmek için, hangi durumda, hangi dili kullandığımı düşünüyorum:

- Kimlerle ana dilimde konuşuyorum?
- Kimlerle diğer dillerde konuşuyorum?
- Kimlerle Almanca konuşuyorum? Almancayı severek mi konuşuyorum?
- Almancayı nerede konuşmak isterim? Niçin?



Almanca konuşabilmek için hangi şartlara gereksinim olduğunu tespit ediyorum:

- Almancayı yardımsız nerede konuşabilirim?
- Bunun için nasıl bir ortam gerek?
- Hangi durumda, yardımsız konuşabilmek iyi olurdu?



Almanca duymak / okumak / yazmak

- Bu soruları duymak için de düşünüyorum.



- Bu soruları okumak için de düşünüyorum.



- Bu soruları yazmak için de düşünüyorum.



Dil bilgileri

- Hangi dilleri ne kadar iyi konuşuyorum?
- Konuştuğum bütün dillerdeki dil yetkinliğimi ,Genel Çizelge - Globalraster' yardımı ile değerlendiriyorum.



- Çalışmak için Almanca'da neler biliyorum?
- Genel çizelge'deki liste yardımı ile dil bilgilerimi değerlendiriyorum.



- Listelerdeki değerlendirmelerimi kurs öğretmenim ya da danışmanım ile birlikte kontrol ediyorum.



Dil bilgilerimin değerlendirilmesi için genel çizelge 1*

	A1 (biraz)	A2 (iyice)	B1 (iyi)
Duymak	Yavaş ve belirgin bir şekilde konuşulduğunda, ben, ailem ve etrafımdaki somut şeylerle ilgili alışlagelen kelimeleri ve basit cümleleri anlayabiliyorum.	Beni doğrudan ilgilendiren konularda (örneğin: bana ilişkin, aileye ait bilgiler, alışveriş, iş, yakın çevre gibi) tek tek cümleleri ve çok kullanılan kelimeleri anlayabilirim. Kısa ve basit haberleri ve bildirimleri anlayabilirim.	Anlaşılır bir dil kullanıldığında, iş, okul, boş zaman vs. ile ilgili alışlagelmiş konularda ana noktaları anlayabilirim. Oldukça yavaş ve belirgin konuşulduğunda, radyo ve televizyon haberlerindeki günlük olayları ve işim ya da ilgi alanlarındaki ana bilgileri anlayabilirim.
Okumak	Teker teker tanıdığım isimleri, kelimeleri ve çok basit cümleleri anlayabiliyorum. Örneğin: tabelalar, afişler ya da kataloglar.	Çok kısa ve basit metinleri okuyabilirim. Basit günlük metinler içindeki (örneğin: ilanlar, broşürler, trafik planlarını), somut, önceden bilinebilecek bilgileri bulabilirim ve kısa, kolay bildirimleri anlayabilirim.	Örneğin iş ilanları, bilgi geliştirme broşürleri gibi, günlük ve mesleki kelimeler kullanılan metinleri anlayabilirim.
Konuşmalara katılmak	Karşımdaki kişi, yavaş şekilde tekrarlamaya ya da farklı bir şekilde söylemeye ve bana konuşmamda yardımcı olmaya hazır, basit bir şekilde anlaşabilirim. Çok gerekli şeylerle ve çok tanıdığım konularla ilgili basit soruları sorabilir ve cevaplayabilirim.	Kolay ve dolaysız bilgi alışverişinde bulunduğum ve tanıdığım faaliyetlerle ilgili olan durumlarda, anlayabilirim. Kısa görüşmeler yapabilirim, anlıyorum da, ama konuşmayı yeterince devam ettiremiyorum.	Günlük yaşamımda karşılaştığım pek çok durumun üstesinden gelebilirim. Bildiğim konulardaki konuşmalara önceden hazırlanmaksızın katılabilirim. Karışık olmayan durumlarda, atılacak adımları açıklayabilirim.
Bağlantılı konuşmak	Tanıdığım kişileri tanımlamak ve nerde oturduğumu anlatmak için, basit terimleri ve cümleleri kullanabilirim.	Belli cümlelerle ve basit olarak, örneğin ailemi, başka kişileri, ev durumumu, eğitimimi, son ya da şimdiki işimi tanımlayabilirim.	Deneyimlerimi ve olayları, ya da düşüncelerimi, beklentilerimi ve amaçlarımı tanımlamak için, kolay bağlantılı konuşmalar yapabilirim. Düşüncelerimi ve planlarımı kısaca açıklayabilir ve gerekçelendirebilirim.
Yazmak	Listeler gibi kısa ve basit metinleri yazabilirim. Örneğin ikamet belgesine adımları, adresimi, uyruğumu, vs. doldurabilirim.	Kısa ve kolay notlar ve örneğin çocuğumun okulla ilgili haberleşmelerinde defterine basit kişisel mektuplar yazabilirim! Örneğin bir soru formuna kişisel bilgilerimi doldurabilirim.	Bildiğim, ya da beni kişisel ilgilendiren konular hakkında kolay bağlantılı metinler yazabilirim. Uzun bildirimler, raporlar yazabilirim. Resmi mektupları yardım ile yazabilirim.



* Strassburg Avrupa Konseyi'nin diller için müşterek Avrupa Referans çerçevesinin yerel özellikleri olan değişikliklere göre hazırlanmıştır.



Dil bilgilerimin değerlendirilmesi için genel çizelge 2*

	B2 (çok iyi)	C1 (mükemmel)	C2 (kusursuz)
Duyamak	Konuyu aşağı yukarı biliyorsam, uzunca konuşmaları ve karışık tanımlamaları izleyebilirim. Televizyondaki pek çok haber programlarını ve güncel röportajları anlayabilirim. Standart dil konuşulan birçok filmi anlayabilirim.	Anlaşılır bir yapısı olmamasına, bağlantıları açık olmasına rağmen uzun konuşmaları takip edebilirim. Televizyon yayınlarını ve filmleri kolayca anlayabilirim.	Hızlı konuşulsa da, "canlı" ya da medyada konuşulan dili, hiçbir zorluk çekmeden anlayabilirim. Ancak belli bir aksana alışmam için zaman gerek.
Okumak	Örneğin gazetelerde olduğu gibi, yazarın belli bir tavır ve konumu temsil ettiği, günümüz sorunları ile ilgili makale ve haberleri anlayabilirim. Örneğin kullanım talimatları ve işletme kuralları gibi metinleri anlayabilirim. İşimle ilgili mesleki makaleleri anlayabilirim.	Uzun, karmaşık metinleri anlayabilirim ve ayrıntılarını algılayabilirim. Kendi alanımda olmasa bile, mesleki makaleleri ve uzun açıklamaları anlayabilirim.	Sonuçta, yazılı her türlü metni, örneğin cep kitapları, mesleki makaleler, edebi metinler gibi, soyut ya da içeriği ve dili zor olsa bile, sorunsuz okuyabilirim.
Konuşmalara katılmak	Anadili Almanca olan biri ile, akıcı ve anında anlaşabilirim. Alışlagelmiş durumlarda tartışmalara aktif olarak katılabilirim ve görüşlerimi gerekçelendirebilir ve savunabilirim. Karışık durumlarda atılması gereken adımları açıklayabilirim.	Bazı kelimeleri aramak zorunda kalmadan, anında ve akıcı şekilde ifade edebilirim. Dili sosyal ve meslek çerçevesinde etkili ve esnek şekilde kullanabilirim. Düşünce ve fikirlerimi özenle ifade edebilirim ve kendi düşüncelerimi başkalarınınki ile ustalıkla birleştirebilirim.	Her türlü konuşmalara ve tartışmalara katılabilirim. Deyimler ve günlük konuşma dili bana her yönü ile tanıdık. Çok akıcı konuşabilirim ve ince anlam farklarını tam ifade edebilirim. İfade zorluklarında, kimse farketmeden, söylemek istediğimi farklı bir şekilde tekrar ifade edebilirim.
Bağlantılı konuşmak	Güncel bir soruna karşı görüşümü açıklayabilirim ve değişik olanakların avantajlarını ve dezavantajlarını belirtebilirim. Bir tanıtım konuşmasında kendimi ve yeteneklerimi - yetkinliklerimi takdim edebilirim. Mesleki geçmişimi ve geleceğe yönelik tasarılarımı anlatabilirim.	Karmaşık durumları ayrıntılı olarak anlatabilirim ve bu arada konu maddelerini birbirine bağlayabilirim, belirli yönlerini özellikle açıklayabilir ve görüşümü uygun şekilde sonuçlandırabilirim.	Durumları açıkça, akıcı ve olayın tarzına uygun bir şekilde ifade edebilir ve açıklayabilirim. Anlatmak istediğimi mantıklı şekilde kurabilirim ve böylece dinleyicilerin, önemli noktaları görebilmeleri ve bunları farkedebilmeleri kolaylaşır.
Yazmak	Bir rapor ile bilgiler verebilirim ya da nedenleri ve karşı nedenleri bir görüşün yanında ya da ona karşı olarak ortaya koyabilirim. Resmi yazıları yardımsız ya da az yardımla yazabilirim.	Kendimi yazılı olarak çok açık ve iyi bir biçimde ifade edebilirim ve görüşümü ayrıntılı anlatabilirim. Mektuplarda, kompozisyonlarda ya da raporlarda karmaşık durumları yazabilirim ve benim için kayda değer görüşleri vurgulayabilirim. Yazılı metinlerimde, okuyacak kişiye uygun olan tarzı seçebilirim.	Açık, akıcı ve üsluplu, maksada uygun bir şekilde yazabilirim. Bir durumu iyi bir şekilde açıklayan iddialı mektuplar, karmaşık raporlar ya da makaleler kaleme alabilirim. Böylece okuyucu, önemli noktaları kolayca görür ve aklında tutabilir. Mesleki metinleri ve edebi eserleri yazılı olarak özetleyebilir ve tartışabilirim.



* Strassburg Avrupa Konseyi'nin diller için müşterek Avrupa Referans çerçevesinin yerel özellikleri olan değişikliklere göre hazırlanmıştır.



Meslekte Almanca'nın ne düzeyde kullanıldığının kontrolü 1

Dili kullanma ve kontrol olanağı	yapabilirim ...	konuşmak	duymak	yazmak	okumak
Olayları anlatabilir ve anlayabilirim					
Örneğin günlük hayatta: Gün boyunca ne yaparım? Güne neyle başlarım? Sonra ne yaparım? Günümü neyle bitiririm?	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kuralları anlatabilir ve anlayabilirim					
Örneğin bir oyunun kurallarını: Oyunun amacı ne? Oyuncular birlikte ne yapmak zorundalar? Neler yapmamalıdır? Oyun ne zaman biter? Ya da örneğin, bildiğim başka bir işin kurallarını...	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Olayları bağlantılayabilmek, anlatmak ve anlamak					
Örneğin gömlek ütölemek, ampul değiştirmek ya da bildiğim başka bir işi	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Medya bilgilerini anlamak					
Telesekreter	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
İş ilanları	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bilgi geliştirme broşürleri	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Broşürler	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gazete makalesi	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reklamlar	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ders aralarında sohbet etmek					
	kolay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	yardımla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Meslekte Almanca'nın ne düzeyde kullanıldığının kontrolü 2

Dili kullanma ve kontrol olanağı	yapabilirim ...
İş ilanlarını okuyabilir ve anlayabilirim Örneğin iş ilanlarını yeteneklerim ve niteliklerim ile karşılaştırabilir ve benim o iş için uygun olup olmadığını tespit edebilirim.	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
Bilgi alma Örneğin: birisini anlamadığımda	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
Yanlış anlaşımaların aydınlatılması Örneğin: birisi beni yanlış anladığında	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
İhtiyaçları göstermek Örneğin: Birşeye ihtiyacım olduğunda ve birisinden bir şey rica ettiğimde	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
Hangi fikirde olduğumu belirtmek Örneğin: Bir iş arkadaşımın ya da şefimden ayrı düşüncede olduğumda	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
Nasıl olması gerektiğine açıklık kazandırmak Örneğin: Bir arkadaşımınla metin yazmak, yemek pişirmek gibi birşey yapmak istediğimde...	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
Randevu almak Örneğin: bir doktordan	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
Birisine yol göstermek Örneğin: birisine, sonradan o işi kendi yapabilecek şekilde açıklayabilir miyim?	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla ya da çok hatalarla
Telefonda:	
Bilgi sormak	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla
Bilgi vermek	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla
Hasta olduğumu bildirmek	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla
Telesekretere not bırakmak	<input type="checkbox"/> kolay <input type="checkbox"/> yardımla



Mesleki Profilim

Ben/Benim



Ben, ...bilirim



Öğrenimlerimin ve sonrası eğitimlerimin listesi

Hangi yıllar arasında

Okulun Türkçe ve Almanca adı

Bilgiler ve yetenekler

Bitirme belgesi, diploma/Veriliş tarihi/
Tanınma tarihi/Taniyan makam



Hangi yıllar arasında

Okulun Türkçe ve Almanca adı

Bilgiler ve yetenekler

Bitirme belgesi, diploma/Veriliş tarihi/
Tanınma tarihi/Taniyan makam



Hangi yıllar arasında

Okulun Türkçe ve Almanca adı

Bilgiler ve yetenekler

Bitirme belgesi, diploma/Veriliş tarihi/
Tanınma tarihi/Taniyan makam



Öğrenimlerimin ve sonrası eğitimlerimin listesi (Devam)

Hangi yıllar arasında

Okulun Türkçe ve Almanca adı

Bilgiler ve yetenekler

Bitirme belgesi, diploma/Veriliş tarihi/
Tanınma tarihi/Taniyan makam



Hangi yıllar arasında

Okulun Türkçe ve Almanca adı

Bilgiler ve yetenekler

Bitirme belgesi, diploma/Veriliş tarihi/
Tanınma tarihi/Taniyan makam



Hangi yıllar arasında

Okulun Türkçe ve Almanca adı

Bilgiler ve yetenekler

Bitirme belgesi, diploma/Veriliş tarihi/
Tanınma tarihi/Taniyan makam



İş deneyimlerimin listesi

Hangi yıllar arasında

Şirketin adı, branşı ve yeri

Ne olarak çalıştığım

Bilgiler ve beceriler

Bonservisler, Belgeler



Hangi yıllar arasında

Şirketin adı, branşı ve yeri

Ne olarak çalıştığım

Bilgiler ve beceriler

Bonservisler, Belgeler



Hangi yıllar arasında

Şirketin adı, branşı ve yeri

Ne olarak çalıştığım

Bilgiler ve beceriler

Bonservisler, Belgeler



İş deneyimlerimin listesi (Devam)

Hangi yıllar arasında

Şirketin adı, branşı ve yeri

Ne olarak çalıştığım

Bilgiler ve beceriler

Bonservisler, Belgeler



Hangi yıllar arasında

Şirketin adı, branşı ve yeri

Ne olarak çalıştığım

Bilgiler ve beceriler

Bonservisler, Belgeler



Hangi yıllar arasında

Şirketin adı, branşı ve yeri

Ne olarak çalıştığım

Bilgiler ve beceriler

Bonservisler, Belgeler



Diğer faaliyetlerimin listesi (ev işleri, gönüllü görevler, ilgiler, vs.)

Hangi yıllar arasında

Faaliyet

Bilgiler ve beceriler

Belgeler



Hangi yıllar arasında

Faaliyet

Bilgiler ve beceriler

Belgeler



Hangi yıllar arasında

Faaliyet

Bilgiler ve beceriler

Belgeler



Diğer faaliyetlerimin listesi (Devam) (ev işleri, gönüllü görevler, ilgiler, vs.)

Hangi yıllar arasında

Faaliyet

Bilgiler ve beceriler

Belgeler



Hangi yıllar arasında

Faaliyet

Bilgiler ve beceriler

Belgeler



Hangi yıllar arasında

Faaliyet

Bilgiler ve beceriler

Belgeler



Dil yetkinliğim

Dil :

onay

anlamak - duymak

anlamak - okumak

konuşmak (karşılıklı)

konuşmak (tek başına)

yazmak



Dil :

onay

anlamak - duymak

anlamak - okumak

konuşmak (karşılıklı)

konuşmak (tek başına)

yazmak



Dil :

onay

anlamak - duymak

anlamak - okumak

konuşmak (karşılıklı)

konuşmak (tek başına)

yazmak



2 Nereye varmak istiyorum?

Görüşler

İş piyasası



Görüşler – İş piyasası

Portföyümüzün bu ikinci bölümünde size, iş piyasasında yönünüzü belirlemek ve burada hangi yetenekleri ve bilgileri kullanabileceğinizi ve kullanmak istediğinizi düşünmek için yol gösterilecektir.

Çevrenizdeki hangi kişilerin ve kurumların yardımcı olabileceği ve mesleki yöneliminiz için hangi kaynaklardan faydalanabileceğiniz sizin için açık olacaktır. Bu bölümün sonunda, muhtemel bir iş yeri hakkındaki düşüncelerinizi geliştirecek ve ilk somut mesleki hedefinizi elde edeceksiniz.

Ama bundan önce, iş hayatına ilişkin kişisel görüşleriniz hakkında fikir sahibi olmanız ve bunun üzerine kafa yormanız önemlidir. Bize göre, iş dünyasının oyun kurallarının bilincinde olmak ve beklentileriniz üzerine düşünmek, iş hayatına başarılı olarak girmeniz için, mesleki beceriniz ve bilginiz kadar belirleyici bir koşuldur.

İş konusu hakkında düşünceler

İşe olan yaklaşımımız ve işin bizim için ne anlama geldiği, mesleki davranışlarımızı, kararlarımızı, ruhsal ve fiziksel durumumuzu etkiler.

- İş, verim, başarı ve memnuniyet hakkında nasıl düşünüyorum?
- „İş" konusunda hangi atasözlerini biliyorum?
- Başarılarından dolayı hangi insanları çok beğeniyorum?
- İleride, meslek hayatında neyin önemli olduğu hakkında torunlarıma ne söylerim?
- Fikirlerim ile algıladığım gerçek arasındaki farkları görebilir miyim?



İş sürecinde bulunmak (var olmak) 1

İş hayatı kurallarla belirlenmiş olup, bunların bilinmesi benim mesleğe (yeniden) girişim için bir koşuldur.

- İş hayatında başarısız olmamam için neler yapmak zorundayım?



İş sürecinde bulunmak (var olmak) 2

İş hayatında her birimiz bir "rol" oynamaktayız. Davranışlarımızı, kararlarımızı, ruhsal ve fiziksel durumumu belirleyen beklentiler bu "rol" ile bağlantılıdır.

- "İyi" bir şeften ne beklerim? Niçin?
- „İyi" bir meslektaştan ne beklerim? Niçin?
- „İyi" bir çalışandan ne beklerim? Niçin?



- Neyi hiçbir şekilde kabul edemem? Niçin?
- Beklentilerim diğerlerinkinden nasıl ayrılır?
- Ve nasıl biriyim ben?



İşte cinsiyetlerin rolü

Kadınlar ve meslek: Bu benim için nasıl bağdaşır?

- Tipik kadın meslekleri nelerdir ve tipik erkek meslekleri nelerdir?
- Kadınlar hala ne zaman ve nerede çalışırlar? Erkekler hala ne zaman ve nerede çalışırlar?
- Bu, benim için nasıldır? Bunun ileride nasıl olmasını isterim?
- Bunun aile için anlamı nedir?



Ağ

Bir ağ, tanıdığım, bağlantıda bulunduğum ve bir desteğe ihtiyacım olduğunda bana yardım edebilecek insanlardan oluşur. Ağlarımın üzerine düşünürsem:

- İlişkilerim nasıl görünüyor? Kim benim için önemlidir? Kiminle ilişkiyim?
- Bunların arasından hangisi ile Almanca konuşurum ve öğrenirim?
- Bunların arasından hangisi işimle ilgilidir?
- İş bulmama kim yardım edebilir?
- İş bulduğumda kim beni destekleyebilir?
- Ağlarımı nasıl geliştirebilirim?



Bilgiler elde etmek

İş piyasasında yönümü saptamak istiyorsam, önce gerekli bilgileri nasıl elde edeceğimi düşünmem gerek:

- İş piyasası, meslekler ve eğitimler hakkında esaslı bilgileri nasıl elde edebilirim?
- Hangi stratejiler uygundur?



İş piyasasında yönelim 1

İş piyasasında yönelim için aşağıdaki temel soruları soruyorum. Soruları bir seferde değil, adım adım cevaplarım. Bütün sorular benim için gerekli değildir:

- Öğrenimim Avusturya'da tanınacak mı?
- Bu meslekte çalışabilir miyim ve çalışmak istiyor muyum?
- Benzeri başka meslekler daha var mı?
- İlgilendiğim hangi meslekleri tanıyorum?
- Avusturya'da mesleğim ya da ilgilendiğim meslek nasıl öğrenilir?
- Bunun için ne gibi koşullar gerekir?
- Avusturya'da, bu mesleği yapma şansım nasıl?
- Benim için ilginç olan üç meslek üzerine yoğunlaşırım....



İş piyasasında yönelim 2

Yetkinlik profilimi ilgilendiğim mesleklerle karşılaştırıyorum:

- Bu meslekler için uygun muyum?
- Bu meslekleri yapmak için neler gerekmede?
- Bunların hangilerine şu anda sahibim ve hangileri daha eksik?
- Bunun dışında, hangi meslekler için uygun olduğumu nasıl saptayabilirim?



İdeal iş yerim

İdeal iş yerimi tasavvur ediyorum ve böylece mesleki hedefimi daha belirginleştiriyorum. Bu arada bunun, benim için gerçekten uygun olup olmadığını kontrol ediyorum.

- İleride hangi koşullar altında çalışmak istiyorum?



Kendime ideal bir iş yeri düşünüyorum. Orada,

- çalışma saati, çalışma yeri, büyüklüğü, işletmenin şekli
- çalışmanın ağırlığı, stres, çeşitlilik ve tekdüzelik, sorumluluk
- dilsel talepler, benzeri, sosyal destekler, maaş
- çalışma ortamı, iş arkadaşları, nasıl olmalı?



Bir sıralama yaparım:

- Hangi koşullar benim için özellikle daha önemli, hangileri daha az önemli?
- Niçin?



Mesleki hedeflerim

Şimdi iş piyasası hakkında genel bir görüş kazandım ve meslek dallarını yeteneklerim ile karşılaştırdım:

- Şimdiki duruma göre hangi mesleki hedefleri not ettim?
- Neye ulaşmak istiyorum?
- Buna ulaşamazsam hangi seçeneklerim var?



3 Oraya nasıl varabilirim?

Mesleğe giden yol

Öğrenme stratejileri

Göz önündeki hedef



Mesleğe giden yol – Öğrenme stratejileri – Göz önündeki hedef

Portföy ile çalışırken, hangi yeteneklere ve yetkinliklere sahip olduğunuz, güçlü olduğunuz taraflarınız hakkında oldukça fazla kafa yordunuz. İş piyasası hakkında iyi bir görüş edindiniz ve potansiyelinizi nerede kullanmak istediğinizi biliyorsunuz. Şimdi sıra, bundan sonraki yolunuzu tam olarak nasıl planlayacağınız ve hedeflerinizin gerçekten iyi seçilip seçilmediğini kontrol etmenizdedir.

İşte, dil ve nitelik portföyünün bu son bölümünde, yeteneklerinizin hedef mesleğinizin taleplerine gerçekten uyup uymadığını, gerekirse, eksik kalan niteliklerinizi ya da bilgilerinizi nerede ve nasıl tamamlayabileceğinizi detaylı olarak kontrol edebilirsiniz.

Hedef mesleğiniz için, dil bilgisinin hangi düzeyde olması gerektiğini ve duruma göre, nerede ve nasıl bu düzeye ulaşabileceğinize açıklık kazandırabilirsiniz. Bu arada mesleki gelişmeniz için yapacağınız tüm eğitim ve öğrenimlerde, öğrenim stratejilerinizin ve tekniklerinizin bilincinde olmanız önemli olacaktır. Çünkü bunları gideceğiniz bu yolda iyi kullanabilirsiniz.

İş aramakta size yararlı olacak stratejileri düşünüp taşınacaksınız, tam olarak ne yapacağınızı ve yolunuza devam edebilmek için kimin sizi destekleyebileceğini planlayacaksınız. Böylece portföy ile çalışmayı şimdilik tamamlamış bulunuyorsunuz. Tebrikler! İş piyasasına girişinizde size esenlikler ve bol şanslar dileriz.

Hedef mesleğimdeki yol 1

- Hedef mesleğimde, hangi yetenek ve nitelikler talep edilir? Bunlardan hangilerine sahibim? Bunları nasıl kanıtlayabilirim?
- Daha hangi yetenekler ve nitelikler edinmeliyim?
- Nerede? Ne kadar sürer? Kaçadır? Ne zaman başlayabilirim? Bunun için nereye başvurmalıyım? Uymak zorunda olduğum başvuru süreleri var mı?



- Hedef mesleğimde hangi işleri Almanca yapmak zorundayım?
- Bunu yapabilir miyim?
- Gerekli Almanca bilgilerini nerede ve nasıl elde edebilirim?



Hedef mesleğimdeki yol 2

- İş piyasasına girmemi zorlaştıran başka sebepler var mı?
(örneğin: çocuklar, konut sıkıntısı, sağlık, mali sorunlar,...)
- Bu konuda beni kimler ve/veya hangi kurumlar destekleyebilir?
- Yapmak zorunda olmadığım, başka türlü yapabileceğim, başkalarına yaptırabileceğim şeyler var mı? Neler?
- Yardım isteyebileceğim kişiler var mı? Kimler?
- Onlardan nasıl yardım isteyeceğim?



Herşey ayarlandığında ve artık iş piyasasına girmek istediğimde:

- Bugüne kadarki işlerimi nasıl buldum?
- Bunun için neler bilmem gerekti?
- Kimi tanımam gerekti? Kiminle konuşmam gerekti?
- Hangi adımları atmam gerekti?
- diye sorarım. Henüz çalışmamışsam, bana yakın olan birini düşünürüm.



Öğrenme teknikleri ve stratejileri 1

- Hangi öğrenme faaliyetlerini biliyorum?
- Kurstaki hangi öğrenim faaliyetlerini iyi buluyorum? Hangilerini iyi bulmuyorum? Niçin?



Birşey öğrendiğim bir durumu hatırlıyorum:

- Bu nasıl bir durumdu?
- Başka kimler vardı?
- Ne yaptım?
- Almanca öğrenirken ve mesleki öğrenimim için bu tecrübeden nasıl faydalanabilirim?



Öğrenim malzememe bakıyorum:

- Bir düzeni var mı? Hangi?
- Öğrenim malzememi arkadaşlarımla karşılaştırıyorum.
- Öğrenim malzememde birşey değiştirmek istiyor muyum?



Öğrenme teknikleri ve stratejileri 2

- Öğrenmek için nasıl bir yer arıyorum? Bu yer nasıl olmalı?
- Öğrenme esnasında niçin "hayır" diyeceğim?
- Ne kadar süre yoğunlaşabilirim? Ders arasında ne yaparım?
- En iyi ne zaman öğrenebilirim? Öğreneceğim şeyleri nasıl paylaşırabilirim?



- Öğrenmeyle nereye varmak istediğimi biliyor muyum?
- Öğrenme hedeflerim gerçekçi mi? ("hedefler koymak"a bakınız)
- Öğrenmedeki başarıyı nasıl kontrol ederim?
- Kendimi hazır hissediyor muyum: çok yorgun, ilgisi dağılmış durumda değilim miyim?



- Gurup çalışmasının faydası olabileceğine inanıyor muyum?
- Gurup çalışmasının ne gibi avantajları var? Ne gibi dezavantajları?
- Arkadaşlarıma severek yardım teklif ediyor muyum?
- Yardım kabul edebilir miyim?



Dil öğrenme stratejileri

- Yeni bir dil öğrenirken, hangi faaliyetler benim için anlamlı?



Zamanla ilişkim

Ortaya çıkacak değişikliklerin üstesinden gelebilmek için, zamanla ilişkiimi belirlemem gerekmektedir. Bunun için:

Günümün nasıl geçtiğini, kiminle ve neyle ne kadar zaman geçirdiğimi, zamanı idaremden memnun olup olmadığını, kimi ya da neyin zamanımı „çaldığını“, daha çok kiminle ve neyle zaman geçirmek istediğimi düşünüyorum.

- Bir işe ya da öğrenime başlamak, ne gibi değişiklikleri beraberinde getirecek?
- Çevremde kim/kimler bundan etkilenecek?
bunun nasıl üstesinden geleceğim?



Hedefler koymak

Hedefleri belirlerken, onların gerçekleştirilebilecek hedefler olmalarına dikkat etmek çok önemlidir. Bu her zaman kolay değildir. Bunu yaparken özel ya da mesleki bir hedefi düşünür, bunu tek bir cümleye döker ve:

- Somut bir şekilde açıklanmış mı?
- Bu hedefe varmak gerçekten mümkün mü?
- Bu benim için çekici mi?
- Buna ne zaman varacağımı kontrol edebilir miyim?
- Belli bir sürede mi bu hedefe varmak istiyorum?
- Bu amaca vardığımda, hayatımda ne değişecek?
- Bunu istiyor muyum?
- Soruları ile kontrol ederim.



Planım

Şimdi planımı yapıyorum, düşünüyorum ve bir liste çıkarıyorum:

- Hedef nedir?
- Hedefe varmak için hangi adımları atmam gerek?
- Hangi soruları daha aydınlatmam gerek?
- Kim beni destekleyebilir?
- Bunun için neleri göze almaya hazırım?
- Bununla birlikte ne gibi değişiklikler ortaya çıkacak?
- Adımlarımı hangi sıraya göre atacağım?
- Ne zamana kadar belli adımları atmış olmak istiyorum?
- Planıma zamanı zamanına uymak için ne yapacağım?
- Hangi adımlardan sonra kendimi ödüllendireceğim? Nasıl?



Planımın kontrolü

Planımın gerçekçi olup olmadığını ve birşey unutup unutmadığımı kontrol için, planımı başka bir kişiye mümkün olduğu kadar ayrıntıları ile anlatırım. Beraberce düşünüp taşınırız:

- Adımların hepsi belli mi?
- Adımların hepsi hedefe mi yoksa dolaylı yollara mı götürüyor? Niçin?
- Birşeyleri gözden kaçırdım mı?



Planım

Hedef

Ne yapmam gerek?

Kim beni destekleyecek?

Ne zamana kadar yapmak istiyorum?

yeni tarih:

OK



Hedef

Ne yapmam gerek?

Kim beni destekleyecek?

Ne zamana kadar yapmak istiyorum?

yeni tarih:

OK



Hedef

Ne yapmam gerek?

Kim beni destekleyecek?

Ne zamana kadar yapmak istiyorum?

yeni tarih:

OK



Planım (Devam)

Hedef

Ne yapmam gerek?

Kim beni destekleyecek?

Ne zamana kadar yapmak istiyorum?

yeni tarih:

OK



Hedef

Ne yapmam gerek?

Kim beni destekleyecek?

Ne zamana kadar yapmak istiyorum?

yeni tarih:

OK



Hedef

Ne yapmam gerek?

Kim beni destekleyecek?

Ne zamana kadar yapmak istiyorum?

yeni tarih:

OK



4

Kavramlar/Sözlük



Kavram	Almanca açıklaması	Kendi dilimde kavram ve açıklaması
Portföy	Bir kişinin hangi yetkinliklerinin ve niteliklerinin olduğunu gösteren belgelerin ve iş örneklerinin toplandığı dosya	
Yetkinlikler	Belli bir hedefe varmak için kullandığım yetenekler ve bilgiler, tavırlar ve görüşlerin toplamı. Yetkinliklerimi, yaşamım boyunca geçirdiğim pratik deneyimlerde ve amaçlı öğrenim süreçlerinde edindim.	
Nitelikler	Kurumsal bir öğrenim ya da, bonservisler veya başka şekilde dış bir yetkili tarafından onaylanan mesleki tecrübelerle edindiğim yetkinlikler.	
'Anahtar yetkinlikler'	Mesleğe bağlı olmayan yetkinlikler. Bunlar diğer kişilerle, şeylerle ve görevlerle, zamanla ve kendimle ilişkimde elde ettiğim yetkinliklerdir. Bunlar temel yetkinlikler ve tüm iş alanlarında şart olarak görüldüğünden, bunlara "anahtar" yetkinlikler denir.	

5 Dosya



Deneyimler





Çok kültürlü yaşam

Göçmen olarak çok kültürlü yaşamı tanıyorum.

- Bildiklerim bana ne gibi avantajlar sağlıyor?
- Çok kültürlü yaşamımda hangi yetenekleri geliştirdim?
- Hangi durumlarda bu bilgi ve yetenekler bana faydalı olabilir?





Kendini motive etmek

Hayatımda kendi gücümle engelleri ve zorlukları aşmak zorunda kaldım, hedeflerim için kendimi teşvik etmek, aktif olarak bilgiler aramak ve zorluklara rağmen dayanmak zorunda kaldım.

- Benim için ne kolaydı, ne zordu?

Böylece, kendimi motive edebileceğimi gösterdim.





Kendini organize etmek

Hayatımda hedeflerime ulaştıım ve bunun için zamanımı ve gücümü ayarlamak zorundaydım.

- Bu nerede ve ne zamandı?
- Bunu nasıl yaptım?
- Benim için ne kolaydı, ne zordu?

Böylece, kendimi organize edebileceğimi gösterdim.





Sorumluluğunun bilincinde olmak

Görevleri güvenilir şekilde yerine getirmeye, anlaşmalara uymaya ve davranışlarımın sonuçlarını üstlenmeye alıştım.

- Bunlar geçmişte hangi görevlerdi, şimdi hangileri?
- Benim için ne kolay, ne zor?

Böylece, sorumluluk alabileceğimi gösterdim.





Stresin üstesinden gelmek

Baskı ve gerginlik altında aktif çalıştığım, buna rağmen görevlerimi bitirmeyi başardığım durumlar her zaman olmuştur.

- O durumlarda kendimi nasıl hissetmişim?
- Bunu başarmak için ne yaptım?
- Bu deneyimden, şimdiki durumumda nasıl faydalanabilirim?

Böylece, stresin üstesinden gelebileceğimi gösterdim.





İletişim yeteneği

Görüşmelerle sorunları çözebildiğim ve önemli yeni fikirlere vardığım durumları düşünüyorum.

- Bunlar hangi durumlardı?
- Bu görüşmelere kimler katılmıştı?
- Ben daha çok dinleyen mi ya da konuşan mıydım? Benim için hangisi daha iyi?

Böylece, iletişim yeteneğim olabileceğini gösterdim.





İş birliği yeteneği

Başkaları ile birlikte yerine getirdiğimiz ve birlikte çalıştığımız için başardığımız bir görevi/faaliyeti hatırlıyorum.

- Niçin gurupta çalıştık?
- Kim ne yaptı?
- Ben hangi rolü üstlendim?
- Başkalarından yardım istemem ya da başkalarına yardım teklif etmem benim için kolay mıydı?

Böylece, başkaları ile iş birliği yapabileceğimi gösterdim.





Çelişki yeteneği

Başkalarından daha farklı ilgilerim olduğunda ve örneğin aile bireyleri, arkadaşlar, komşular, iş arkadaşları, şeflerim gibi diğer kişiler arasındaki anlaşmazlıkları ya da sürtüşmeleri farketdiğimde, nasıl davrandım?

- Bir çözüm bulmaya çabaladım mı?
- Bu çelişki ne kadar sürdü?

Böylece, çelişki yeteneğim olabileceğini gösterdim.





Çözümüne yönelimlilik

Bir sorunla karşılaştığımda, daha çok soruna mı yoksa çözümüne mi yoğunlaşıyorum?

- İyi bir çözüm bulduğum örneği hatırlıyorum.

Böylece, çözüm bulmak için çabaladığımı gösterdim.





Esneklik

Hayatımda, planlarımdan vazgeçebileceğimi ve yeni planların arkasından gidebileceğimi gösterdim.

- O durumlarda kendimi nasıl hissetmişim?
- Değişiklik daha başka kimi etkiledi?
- Olumlu ne oldu?

Böylece, esnek olabileceğimi gösterdim.





Organizasyon yeteneği

Hayatımda zaman zaman uzun vadeli planlar yaptım, değişik koşulları birbirine uydurdum ve işleri „yoluna koydum“.

- Bu ne zaman ve neredeydi?
- Bunu nasıl yaptım?
- Benim için ne kolaydı, ne zordu?

Böylece, organizasyon yeteneğimin olabileceğini gösterdim.





Diller öğrenmek

Yeni bir dil öğrenirken, hangi dil öğrenme stratejilerinin başarılı olduğunu ve yeni dillere karşı hangi tutumun olduğunu bilmek iyidir. Düşünüyorum:

- Anadilimi nasıl öğrendim?
- Diğer dillerimi nasıl öğrendim?
- Konuşunca hangi duygularımı bağdaştırıyorum dillerle?
- Almanca'yla hangi duygularımı bağdaştırıyorum? Hoşlanıyormuyum?
- Almanca'yı öğrenmenin bana ne faydası olabilir?





Meslekte dil kullanımları

Meslek 1 ve meslek 2'deki dil kullanımları için kontrol listesini yeniden elime alır ve bu faaliyetleri ana dilinde ve Almanca'da yapıp yapmadığımı ve ne zaman yaptığımı düşünürüm.

- Bu nasıl bir durumdu?
- Benim için ne kolaydı, ne zordu? Niçin?
- Bunu ileride yapmak zorunda mıyım?
- Bunu ileride nasıl yapacağım ?





Hayatımın önemli dönemleri

Hayatımın son 10 ile 20 yılını, yaşamımı yönlendiren olayları düşünüyorum.

- Bunların hangileri benim için önemliydi? Niçin?
- O zamanlar kendimi nasıl hissetmişim ?
- O zamanlar başkaları beni nasıl görmüştü?





Geleceği ilişkin görüntüler

10 yılı sonrasını tasavvur ediyorum:

- Hayatım nasıl görünüyor? Nerede yaşıyorum? Hangi evrede?
- Kiminle yaşıyorum? Ailemle, arkadaşlarımla olan ilişkilerim nasıl?
- İşim bana ne ifade ediyor? Yaşamımın ne kadar bölümünü alıyor?
- İş dışında ne yapıyorum?
- Ne kadar param var?
- Bedensel durumum nasıl?





Değişiklikler

Yaklaşan değişikliklerle meşgul olabilmem için, değişikliklerin benim için ne anlama geldiklerini ve bu güne kadar bu konuda benim ne rol oynadığımı düşünürüm. Yaşamımın en önemli değişikliklerini gözden geçiririm:

- Bu değişikliklerin nedenleri neydi?
- Bunlar içsel ya da dışsal nedenler miydi?
- Bu değişiklikler yaşamımda ne ifade etti?
- Bunları ben ve bana en yakın kişiler nasıl yaşadık?
- Bana yakın olan kişiler bu konuda ne düşünüyor?
- Bu değişikliklerde hangi kişiler önemliydi? Niçin?





Sağlık ve huzur

Bedensel ve ruhsal huzurum mesleki çalışmamın koşuludur. Düşünüyorum:

- şuanda sağlığım nasıl?
- Sağlığım için ne yapıyorum? Vücutum için ne yapıyorum?
- Sağlık ipuçlarım varmı?
- Kendimi iyi hissetmem için neye gereksinimim var?





İş hayatımın kökleri

Çocukluğumda ne gibi arzularım olduğunu düşünmem - gerçekleştirememiş olsam bile -, başka potansiyelleri keşfetmemde yardımcı olabilir.

- Çocukken ne olmak istiyordum?
- Çocukken hangi örneklerim vardı?
- Çevremdeki insanlar (babam, annem, büyük annem ve büyük babam, diğer akrabalar) benim ne olmamı istediler?
- Sonunda hangi mesleği öğrendim? Neden?





Başarılar

Önümdeki yolda güç kazanmam için, şimdiye kadarki başarılarımı hatırlıyorum.

- Hayatımda şimdiye kadar nelere ulaştığımı,
- Bunu nerden farkedebildiğimi,
- Daha nelere ulaşmak istediğimi düşünüyorum.





Kararlar

Şimdi, yaşamımı oldukça derinden etkileyecek kararlar alıyorum. O nedenle, şimdiye kadar, yaşamımla ilgili kararların nasıl alındığını bilmem iyidir. Hayatımdaki önemli bir kararı düşünüyorum:

- Bunda kim/kimler önemliydi?
- Karar hangi şekilde verildi? (görüşmelerle, olaylarla, çabuk, yavaş yavaş olgunlaşmasını bekleyerek,...)
- Kimlerin etkisi oldu? Hangi görüşü savunuyorlardı?
- Kararın temeli neydi?
- Bu benim geleceğim için ne anlam taşıyor?





Uyum yeteneği

Mesleki davranışlarımız söz konusu olduğunda, uyum yeteneği değerli bir yardımdır. Her zaman kolay olmasa bile, uyum sağlayabileceğimi her zaman gösterdim.

- Nerede ve nasıl uyum gösterdim?
- Bu bana ne kazandırdı?
- Nerede uyum göstermek istemiyorum?

